

exalta

MANUALE D'USO PIASTRA PER CAPELLI

USER MANUAL HAIR STRAIGHTENERS

MANUEL D'INSTRUCTION LISSEUR

GEBRAUCHSANWEISUNGEN HAARSTRECKEISEN

MANUAL DE UTILIZO PLANCHAS PARA EL CABELLO

MANUAL DE INSTRUÇÕES ALISADOR DE CABELO

MANUAL DE INSTRUȚIUNI PLACA

РЪКОВОДСТВО С УПЪТВАНІЯ ПРЕСА

EL-057



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per aver acquistato la piastra in titanio EXALTA.

Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La

pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.

ATTENZIONE: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavelli o altri recipienti che contengano acqua.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o

comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di istruzioni, ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni indicate in questo manuale.

Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione, indicata sulla targhetta dati, corrisponda a quella di rete.

Staccare sempre la spina nei seguenti casi: quando l'apparecchio non è in funzione, durante la pulizia dell'apparecchio e ogni qualvolta si nota un'anomalia di funzionamento.

Prima di staccare la spina bisogna sempre spegnere l'interruttore. Tirare sempre per la spina e mai per il cavo.

Dal momento che le due piastre metalliche raggiungono una temperatura molto elevata, è consigliabile non appoggiare mai il prodotto sopra superfici termosensibili (come legno, carta, ecc..) o nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili. Evitare inoltre il contatto diretto con mani, occhi, orecchie, viso e collo. Non toccare le piastre quando l'apparecchio è acceso. Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio.

Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.

Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto asciugamani, coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse elettriche.

Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.

Non lasciare mai il prodotto incustodito se in funzione! Spegnere sempre l'interruttore e staccare la spina dalla rete quando esso non viene utilizzato.

In nessun caso il prodotto deve essere immerso o entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi. Non utilizzare la piastra con le mani bagnate o umide.

Nel caso in cui il prodotto dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina.

NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA.

Utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente per il fine per cui è stato concepito.

In caso di danneggiamenti o guasti al cavo o al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate.

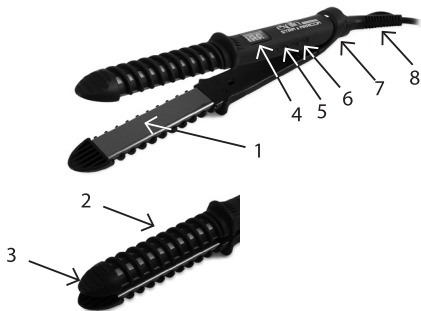
I cavi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Queste operazioni devono essere eseguite solo da tecnici specializzati. Le parti di ricambio devono essere originali o comunque perfettamente compatibili con esse.

Per evitare il surriscaldamento del prodotto, svolgere completamente il cavo ed evitare di tenere il prodotto acceso inutilmente quando non viene utilizzato.

Quando si ripone l'apparecchio lasciare raffreddare le piastre ed evitare di avvolgere il cavo intorno al prodotto.

Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI:



1. Piastre al titanio
2. Guide a spirale per ricci
3. Punta antiscottatura
4. Display LED

5. Tasti regolazione temperatura
6. Tasto on/off
7. Pulsante di chiusura piastra
8. Cavo girevole: 3 m

ATTENZIONE

Le piastre diventano molto calde in pochi secondi. Evitate assolutamente qualsiasi contatto fra le superfici calde dell'apparecchio e la pelle, soprattutto orecchie, occhi, viso e collo dopo aver attaccato l'apparecchio alla corrente. Il prodotto diventa molto caldo se impostato alla temperatura massima e quindi va fatta molta attenzione in quanto se si utilizza in modo errato oppure a temperatura sbagliata si rischia di surriscaldare o addirittura di bruciare i capelli. Quando si usa il prodotto per la prima volta, selezionare sempre una temperatura moderata e fare una prova su una ciocca per verificare che la temperatura selezionata sia adatta al vostro tipo di capelli.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare l'apparecchio è consigliabile lavare i capelli, togliere l'acqua in eccesso tamponandoli con un asciugamano. DISTRICARE accuratamente i capelli utilizzando un pettine ed asciugarli con il phon "tirandoli" con la spazzola.

A questo punto con i capelli perfettamente asciutti potete procedere al trattamento stirante.

Non usate mai la piastra con i capelli bagnati.

Inserire la spina nella presa di corrente e accendere il prodotto tenendo premuto per alcuni secondi il tasto on/off e sul display compare la temperatura predefinita. Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i pulsanti + e - per aumentare o diminuire la temperatura, quindi procedere allo styling desiderato. Il range di temperatura selezionabile va da 120°C a 230°C.

Terminato l'utilizzo per spegnere il prodotto tenere premuto il tasto on/off. Attendere sempre che il prodotto si sia completamente raffreddato prima di riporlo.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

Suddividere i capelli in ciocche prima di procedere allo styling ed iniziare dalle ciocche più basse.

Per lisciare i capelli

Prendere una ciocca e metterla tra le due placche vicino alla radice dei capelli, premere l'impugnatura per chiudere la piastra, quindi lasciar scivolare lentamente la piastra verso le punte dei capelli e se necessario, ripetere l'operazione. Procedere allo stesso modo con altre ciocche fino alla completa lisciatura di tutta la capigliatura.



Per arricciare i capelli

Selezionare una ciocca ed avvolgerla attorno al ferro seguendo il profilo a spirale, attendere qualche secondo e poi srotolare la ciocca dal ferro. Ripetere su tutta la testa per creare tutti i ricci che si desiderano. Lasciare sempre raffreddare i capelli prima di procedere allo styling.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere l'apparecchio premendo il pulsante ON/OFF, staccare la spina e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie resistente al calore.

Pulire poi il prodotto con un panno morbido e asciutto.

Tenere le piastre sempre ben pulite e prive di polvere, prodotti per capelli e gel.

Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare mai solventi o detergenti aggressivi per pulire il prodotto.

Non tentare mai di riparare il prodotto da soli, ma rivolgersi sempre ad un centro di assistenza autorizzato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Piastre al titanio

Diametro ferro 25 mm

Display LED

Temperatura regolabile da 120°C a 230°C

Interruttore on/off

Punta antiscottatura

Tasto di chiusura piastra
Arresto automatico dopo 60 minuti
Cavo girevole: 3m
Potenza: 160W
Alimentazione: 220-240V~50Hz

SIMBOLOGIA



Apparecchio di classe II



Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

GB HAIR STRAIGHTENERS

INSTRUCTION MANUAL

We thank you for having purchased the EXALTA straightener.

For a correct usage of the appliance, please read carefully this instruction Manual. We suggest you to save it for future use.

SAFETY WARNINGS

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexperienced persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.

Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.



If you use the appliance in a bathroom, pull the plug out of the socket after use, because the presence of water is dangerous even when the appliance is switched off.

WARNING: do not use

this appliance near baths, washbasins or other containers full of water!

If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual. Any other usage is not correct and consequently it can be dangerous.

Before using this product, please read carefully this instruction manual. It is advisable to save these instructions for a future use.

Before connecting the appliance, check the voltage shown on the appliance corresponds to the local mains voltage.

Always unplug the appliance:

- When it is not in use
- Before cleaning it
- In case of troubles

Unplug the appliance, only after having switched it off. Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.

Product plates reach high temperature, for this reason it is advisable not to place the product in direct contact of heat-sensitive surfaces (such as wood or paper) or nearby inflammable substances. Moreover, prevent hot plates to come in contact with hands, eyes, ears, face and neck. Never touch plates when the unit is switched on.

Never wind the cord around the unit body.

In order to protect children from risks of electrical shocks. Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always store it out of their reach.

In order to avoid possible fires and damages to the product,

never use and place the product under blankets, towels or cushions.

Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp objects and similar ones.

Never leave the product unattended if switched on! Switch it off and unplug it when you do not use it, even if it is only for a while! The product must not be absolutely dipped in water or other liquids or coming in contact with them! Never use the appliance with wet or moist hands.

In case the appliance becomes moist or wet, please unplug it immediately from the socket **DO NOT TRY TO REACH THE PRODUCT INTO WATER!**

Use the device only for its intended purpose.

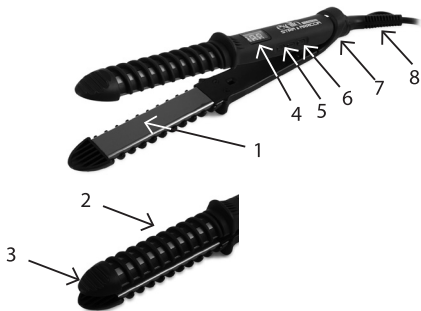
In case of damages to the cable or to the product, it is necessary to stop immediately using the product and address to specialised centres.

Never try to repair the product by yourself.

For any replacement: use always original spare parts or parts of the same type.

In order to avoid the product from possible overheating, it is advisable to unwind completely the cable and not to keep the product switched on if it is not in use. Before storing the unit, please let it cooling down. Never wrap the cable around the unit. If the item is used in bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.

DESCRIPTION OF COMPONENTS:



1. Titanium plates
2. Spiral curling guides
3. Anti-scald point
4. LED Display
5. Adjustable temperature switches
6. ON/OFF switch
7. Plate lock for storage
8. Swivel cord: 3m

CAUTION

The plate becomes very hot in a few seconds. Avoid any contact between the hot surfaces of the appliance and skin, especially ears, eyes, face and neck after having connected the appliance to the power supply.

The plate becomes very hot if set to the maximum temperature and hence should be done very carefully because if improperly used or if the temperature is not correctly selected the appliance may overheat or even burn the hair. When you use the plate for the first time, always select a moderate temperature and do a test on a lock of hair to verify that the selected temperature is suitable for your hair type.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before starting use the hair straightener, it is advisable to wash your hair, than squeeze excess water by your hand and then towel-dry the hair. Disentangle your hair by a comb, and then dry, pulling your hair by a brush. Once your hair is completely dried, you can start straightening.

Never use the product if your hair is still wet.

Plug into the power outlet and turn on the element by pressing down the on / off button for a few seconds and the default temperatures is displayed. Select the desired temperature using the + and - buttons to increase or decrease the temperature, then proceed with the desired styling. The range of selectable temperature goes from 120° C to 230° C.

After use, keep the on / off button pressed to turn the element off. Always wait for the element to cool completely before storing.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Divide hair into sections before proceeding with styling and start from the lower strands.

Straightening hair

Take a strand of hair and put it between the two plates near the root of the hair, press the handle to close the plate then slowly let the plate slide towards the tips of the hair. If necessary, repeat the operation. Proceed the same way with other strands until hair is completely smooth.



To curl hair

Select a strand and wrap it around the iron following the spiral profile, wait a few seconds and then unroll the strand from the iron. Repeat all over the head to create all the curls you want. Always wait for hair to cool before styling.



MAINTENANCE AND CARE

Switch the unit off first. Unplug the unit from the mains and let the product cooling down on a heat-resistant surface.

Clean the unit with a soft dry cloth.

Keep the plates clean and free from dirt, styling products and gel. Never dip the unit into water or other liquids. Never use solvents and detergents.

Never try to repair the unit by yourself but always address to specialised centres.

TECHNICAL FEATURES

Titanium plates

Iron with a diameter of 25 mm

LED Display

Adjustable temperature from 120°C to 230°C

ON/OFF switch

Anti-scald point

Plate lock for storage

Automatic shut off after 60 minutes

Swivel cord: 3m

Power : 160W

Power supply: 220-240V~50Hz

SYMBOL



Class II appliance



This item is made in conformity with all the applicable European directives



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose.

Any infringement will be severely prosecuted. Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

LISSEURS

F

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir acheté le Lisseur avec laques en titane de EXALTA.

Pour une utilisation correcte et en toute sécurité, avant d'utiliser l'appareil, on conseille de lire attentivement les instructions suivantes. On conseille en outre de conserver ce manuel pour une utilisation future.

A V E R T I S S E M E N T CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8

ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.



Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après utilisation, car la proximité de

l'eau est dangereuse, même avec l'appareil éteint.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau!

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu, tout autre emploi est donc considéré impropre et par conséquent dangereux.

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions indiquées dans ce manuel.

Il est conseillé de conserver ce manuel pour une utilisation future. Il faut toujours vérifier que la tension AC correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.

Débrancher toujours la fiche dans les cas suivants:

- lorsque l'appareil n'est pas allumé
- pendant le nettoyage de l'appareil
- chaque fois qu'on remarque une anomalie dans le fonctionnement.

Avant de débrancher la fiche il faut toujours éteindre l'interrupteur. Tirer toujours par la prise et jamais par le câble.

Du fait que les plaques métalliques atteignent une température très élevée, il est conseillé de ne jamais appuyer l'appareil sur des surfaces thermosensibles (comme le bois, le papier, etc.) ou près de substances inflammables.

Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil.

Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence et toujours loin de leur portée.

Ne jamais couvrir l'appareil avec une serviette, couverture etc. cela pourrait causer des incendies et des brûlures des circuits internes de l'appareil.

Ranger l'appareil loin de toute source de chaleur, des rayons de soleil, des lieux trop humides et des objets tranchants.

Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonction!

Eteindre toujours l'interrupteur et débrancher la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un bref instant.

En aucun cas le produit doit être plongé ou entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas utiliser le lisseur si on a les mains mouillées ou humides.

Dans le cas où le produit devrait se mouiller ou tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche.

NE JAMAIS CHERCHER A LE RECUPERER DANS LE CAS OU IL TOMBE DANS L'EAU.

Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.

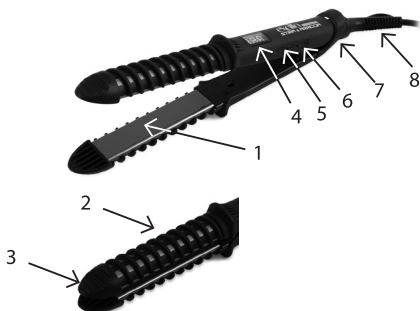
En cas de dommages ou dégâts au cordon ou à l'appareil, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et s'adresser à un centre spécialisé. Ne pas chercher à réparer le produit tous seuls.

Pour éviter la surchauffe de l'appareil, dérouler complètement le cordon et éviter de garder l'appareil allumé inutilement quand il n'est pas utilisé.

Avant de ranger le produit, il faut laisser refroidir les plaques.

Si l'on utilise l'appareil dans des salles de bain, il est nécessaire de le mettre hors tension après l'utilisation, parce que la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS :



1. Plaques en titane
2. Guides spirales fer à friser
3. Sécurité anti-brûlure
4. Ecran LED
5. Boutons de température ajustables
6. Bouton ON/OFF
7. Verrouillage des plaques pour le rangement
8. Cordon rotatif : 3m

ATTENTION

La plaque devient très chaude en quelques secondes. Évitez absolument tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et la peau, en particulier les oreilles, les yeux, le visage et le cou après avoir branché l'appareil sur le secteur.

La plaque devient très chaude lorsqu'elle est réglée à la température maximale, il faut donc faire très attention car si vous l'utilisez de façon incorrecte ou à la mauvaise température, elle peut facilement surchauffer ou même brûler les cheveux. Lorsque vous utilisez la plaque pour la première fois, choisissez toujours une température modérée et faites un test sur effacer une mèche pour vérifier que la température sélectionnée adaptée à votre type de cheveux.

MODE D'EMPLOI

Avant de lisser vos cheveux, on conseille de les laver. Sécher-les soigneusement avec une serviette. Ensuite démêler les doucement à l'aide d'un peigne et puis sécher les à l'aide d'un sèche-cheveux et une brosse, en tirant chaque mèche vers le bas.

Une fois les cheveux bien secs, on peut procéder au lissage.
Ne jamais utiliser le lisseur en cas de cheveux mouillés.

Branchez l'appareil et allumez le en appuyant sur le bouton on / off pendant quelques secondes et les températures définies par défaut s'affichent. Choisissez la température désirée en utilisant les boutons + / - pour augmenter ou diminuer la température, ensuite effectuez la coiffure désirée. L'échelle des températures varie de 120° C to 230° C.

Après utilisation, maintenez le bouton on / off appuyé pour éteindre l'appareil.

Attendez toujours que l'appareil refroidisse complètement avant le rangement.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Séparer les cheveux en plusieurs sections avant le coiffage et commencer par les mèches de dessous.

Fer à lisser

Prenez une mèche de cheveux et placez-la entre les deux plaques près de la racine des cheveux, appuyez sur la poignée pour fermer le lisseur puis faites lentement glisser les plaques vers la pointe des cheveux. Si c'est nécessaire, recommencez l'opération. Effectuez la même procédure avec les autres mèches jusqu'à ce que la chevelure soit lisse.



Fer à boucler

Prenez une mèche et enroulez-la autour du fer en suivant la forme des spirales, attendez quelques secondes puis déroulez la mèche du fer. Répétez ce mouvement sur toute la chevelure et créez toutes les boucles que vous souhaitez. Laissez toujours les cheveux refroidir avant de les coiffer.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU PRODUIT

Arrêter le produit en appuyant sur la touche ON/OFF.

Débrancher le lisseur et laisser le refroidir complètement sur une surface résistant à la chaleur.

Nettoyer le produit avec un chiffon sèche.

Les plaques de lissage doivent être toujours bien propres et sans poussière, produit pour le cheveux et gel.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou d'autre liquide. Ne jamais utiliser de détergents ou solvants pour le nettoyage.

Ne jamais chercher à réparer le produit tout seuls mais il faut toujours s'adresser à un centre spécialisé.

CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES

Plaques en titane

Diamètre du fer de 25 mm

Ecran LED

Température modulable de 120°C à 230°C

Interrupteur ON/OFF

Pointe antibrûlure

Verrouillage des plaques pour le rangement

Arrêt automatique après 60 minutes

Cordon rotatif : 3m

Puissance: 160W

Alimentation: 220-240V~50Hz

SYMBOLES



Appareil de classe II



Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



ÉCOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines.

L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

D HAARSTRECKEISEN

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Streckeisens EXALTA

Vor der Anwendung des Produktes ist es sehr wichtig, diese folgenden Anleitungen genau zu lesen. Es ist ratsam, dieses Handbuch auch für den Fall einer zukünftigen Anwendung aufzubewahren.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.

Kinder dürfen mit dem Gerät

nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.



Bei der Verwendung des Gerätes in Badezimmern muss nach Gebrauch desselben immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann.

Warnung: Das Gerät nicht in Flüssigkeiten legen. Das Gerät weder in der Nähe einer Badewanne noch eines Waschbeckens, noch eines anderen Flüssigkeitsbehälters verwenden.

Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder jedenfalls von einer Person mit gleicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bevor Sie das Gerät gebrauchen, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Anleitungen aufmerksam durchzulesen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt.

Ziehen Sie in folgenden Fällen immer den Stecker aus der Steckdose: wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Sie Zubehör aufsetzen oder entfernen, bei der Reinigung, immer wenn Sie eine Unregelmäßigkeit beim Betrieb bemerken.

Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, muss der Schalter am Gerät immer auf "AUS" geschaltet werden. Den Stecker immer am Stecker selbst, nie am Kabel, aus der Steckdose ziehen.

Das Kabel nie um das Produkt herum aufwickeln.

Zur Vermeidung von Unfällen und Schäden an Kindern darf das Gerät in deren Gegenwart nicht unbeaufsichtigt liegen gelassen werden. Halten Sie das Gerät daher außer Reichweite von Kindern.

Prüfen Sie immer das Produkt und das Netzkabel auf Schäden. Im Fall einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich immer an einen Kundendiensttechniker.

Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Gegenständen

fern.

Lassen Sie den Haartrockner nie unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird, selbst wenn es sich nur um einen kurzen Augenblick handeln sollte.

Verwenden Sie nur Originalaufsätze.

Halten Sie die Lufterlassöffnungen bei der Benutzung des Produktes immer frei.

Legen Sie das Gerät nie neben Waschbecken, Badewannen, oder Wasserbehältern ab, wo das Produkt mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen könnte.

Benutzen Sie den Haartrockner nie mit nassen Händen.

Sollte das Produkt nass werden, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. **BITTE VERSUCHEN SIE NICHT ES HERAUSZUHOLEN, WENN ES INS WASSER GEFALLEN SEIN SOLLTE.**

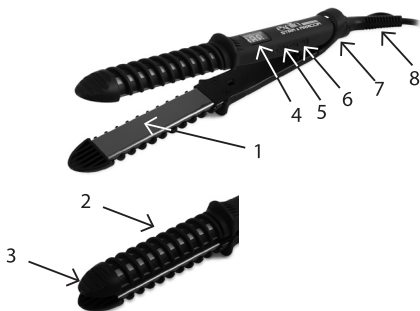
Gebrauchen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es vorgesehen ist.

Wickeln Sie, um ein Überhitzen des Produktes zu vermeiden, das Kabel vollständig ab und lassen Sie das Gerät nicht unnötig eingeschaltet, wenn es nicht benutzt wird.

Wenn das Gerät weggelegt wird, lassen Sie die Platten abkühlen und wickeln Sie das Kabel nicht um das Produkt auf.

Falls das Gerät in Badezimmern verwendet wird, muss es nach Gebrauch vom Netz getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellt.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN:



1. Titan-Platten
2. Spiralförmige Führung für Locken
3. Hitzeisolierte Spitze
4. LED-Anzeige
5. Tasten zur Temperatureinstellung
6. Ein- und Ausschalttaste (on / off)
7. Transportverriegelung
8. Drehkabel: 3 m

ZU BEACHTEN

Der Haarglätter wird in wenigen Sekunden sehr heiß. Vermeiden Sie nach der Inbetriebnahme auf jeden Fall jeden Kontakt zwischen der heißen Oberfläche und der Haut, vor allem mit den Ohren, Augen, dem Gesicht und dem Hals.

Der Haarglätter wird sehr heiß, wenn er auf die maximale Temperatur eingestellt ist, daher sollte man die höchste Aufmerksamkeit walten lassen, denn eine falsche Benutzung oder Temperatur könnte die Haare stark überhitzen oder sogar verbrennen. Wenn Sie den Haarglätter zum ersten Mal benutzen, wählen Sie immer eine niedrige Temperatur und probieren Sie ihn an einer Strähne aus, um zu überprüfen, ob die gewählte Temperatur für Ihren Haartyp geeignet ist.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Es ist ratsam die Haare zu waschen bevor das Gerät verwendet wird, dann das Wasser im Überschuss entfernen, indem man diese mit dem Handtuch trocknet. Die Haare sorgfältig entwirren indem ein Kamm verwendet wird und dann mit dem Fön trocken indem diese mit einer Haarbürste „gezogen“ werden.

Nun können Sie mit den perfekt trockenen Haaren zur glättenden Behandlung voranschreiten.

Das Eisen niemals bei nassen Haare verwenden.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Hierzu müssen Sie die Ein- und Ausschalttaste (on / off) für einige Sekunden gedrückt halten; am Display erscheint die eingestellte Temperatur. Mit Hilfe der „+“ und „-“ Tasten können Sie die Temperatur entweder erhöhen oder verringern. Danach können Sie mit dem Styling beginnen. Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 120°C und 230°C.

Nach dem Gebrauch müssen Sie das Gerät abschalten, indem Sie die Ein- und Ausschalttaste (on / off) gedrückt halten.

Vor dem Wegräumen muss das Gerät komplett abgekühlt sein.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Bevor Sie mit dem Styling beginnen, sollten Sie die Haare in Strähnen aufteilen und mit den unteren Strähnen beginnen.

Für glatte Haare

Nehmen Sie eine Haarsträhne und legen Sie diese in Höhe der Haarwurzeln zwischen die Platten. Drücken Sie auf den Stiel, um die Platten zu schließen. Ziehen Sie nun die Platten langsam bis zu den Haarspitzen hinunter und wiederholen Sie ggf. diesen Schritt. Fahren Sie auf diese Weise mit den anderen Strähnen fort, bis Sie die alle Haare geglättet haben.



Für gelockte Haare

Nehmen Sie eine Strähne und wickeln Sie diese um den Lockenstab; folgen Sie hierzu dem Profil der Spirale. Warten Sie einige Sekunden ab und wickeln Sie die Strähne vom Lockenstab wieder ab. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei allen Strähnen, um das gewünschte Locken-Styling zu erhalten.



Bevor Sie mit dem Styling fortfahren, müssen Sie die Haare abkühlen lassen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter ON/OFF aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Fläche vollkommen auskühlen.

Reinigen Sie dann das Produkt mit einem weichen trockenen Tuch. Halten Sie die Platten immer sauber von Staub, Haarpflegeprodukten und Gel.

Das Gerät darf nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden. Benutzen Sie zum Reinigen des Produktes nie Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.

Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich immer dafür an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

TECHNISCHE MERKMALE

Titan-Platten

Durchmesser des Lockenstabs: 25 mm

LED-Anzeige

Einstellbarer Temperaturbereich: 120°C bis 230°C

Ein- und Ausschalttaste (on / off)

Anfasser

Transportverriegelung

Schaltet sich nach 60 Minuten automatisch aus

Drehkabel: 3m

Leistung: 160W

Speisung: 220-240V~50Hz

SYMBOLE



Gerät der Klasse II



Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt



ENTSORGUNG

Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile zu Ende seiner Nutzungszeit nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie entsorgt werden.

Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es zu einem differenzierten Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht oder dem Verkäufer beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts zurückgegeben werden. Im Fall von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Alle die Angaben und die Bilder basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung der Bedienungsanleitung vorliegenden Informationen und können Änderungen unterliegen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Os agradecemos por haber comprado las planchas de en titanio EXALTA.

Para un correcto utilizo del producto, se aconseja leer atentamente las siguientes instrucciones. Y se aconseja conservar este manual para un uso futuro.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.



Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, desenchufar de la corriente eléctrica después del uso, pues la cercanía del agua es peligrosa aún con el electrodoméstico apagado.

ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de bañeras, piletas u otros recipientes que puedan contener agua.

Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras

por una persona con una especialización parecida, para prevenir cualquier riesgo.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

No utilizar el producto para usos diversos de aquellos descritos en el presente manual de instrucciones, cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso.

Antes de utilizar el producto leer atentamente las instrucciones indicadas en este manual.

Se aconseja conservar este producto manual para un uso futuro.

Antes de conectar el aparato, verificar que la tensión indicada en la tarjeta datos, corresponda con la de la red.

Desenchufar siempre el aparato en los siguientes casos: cuando el aparato no está funcionando, durante la limpieza del aparato y cada vez que se note una anomalía en el funcionamiento.

Antes de desenchufar el aparato es necesario siempre apagar el interruptor. Tirar siempre del enchufe y jamás del cable.

Cuando las dos planchas metálicas alcancen una temperatura muy elevada, es aconsejable no apoyar el producto en superficies termo sensibles (como madera, papel, etc...) o cerca de sustancias inflamables.

Evitar además que entren en contacto directo con manos, ojos, orejas, cara y cuello. No tocar las placas cuando el aparato está encendido.

No enrollar jamás el cable alrededor del aparato.

Con el fin de evitar cualquier incidente y daños amenores vigilar siempre el aparato en su presencia. Por este motivo se aconseja mantener el producto en un lugar lejos de su alcance.

No utilizar o colocar jamás el producto bajo toallas, mantas o cojines, ya que se podría recalentar y provocar incendios y/o descargas eléctricas.

Dejar siempre el producto lejos de fuentes de calor, de rayos solares, de la humedad, de objetos cortantes y similares.

Vigilar siempre el producto si está funcionando!

Apagar siempre el interruptor y desenchufar el aparato de la red cuando no está siendo utilizado.

En ningún caso el producto debe ser sumergido o entrar en contacto con el agua u otros líquidos. No utilizar la plancha con

las manos mojadas o húmedas.

En el caso de que el producto se moje desenchufar inmediatamente el aparato.

NO INTENTES RECUPERARLO EN EL CASO DE QUE CAYESE EN EL AGUA.

Utilizar el producto sólo y exclusivamente para el fin para el cual ha sido creado.

En caso de daños o averías en el cable o el producto, interrumpir inmediatamente el utilizo y dirigirse a un centro especializado.

No manipular el producto para intentar arreglarlo o sustituir las partes estropeadas.

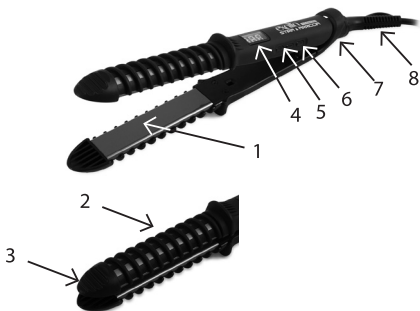
Las partes de recambio deben ser originales o perfectamente compatibles con ellas.

Para evitar el recalentamiento del producto, desenrollar completamente el cable y evitar tener el producto encendido inútilmente cuando no sea utilizado.

Antes de guardar el aparato, dejar enfriar las planchas y evitar enrollar el cable alrededor del producto.

Si se utiliza el equipo en cuartos de baño, es necesario desconectarlo de la alimentación después del uso, ya que la proximidad al agua puede suponer un peligro aun cuando el equipo esté apagado.

DESCRIPCION DE LOS COMPONENTES:



1. Placas en titanio
2. Líneas del espiral
3. Punta anti-escaldaduras
4. Display LED

5. Pulsante p/regulación de la temperatura
6. Pulsante ON/OFF
7. Pulsante p/cierre de la plancha
8. Cable giratorio: 3 mts.

ATENCIÓN

La plancha alcanza elevada temperatura en pocos segundos. Una vez conectada la plancha a la corriente eléctrica, evitar absolutamente cualquier contacto entre las superficies calientes y la piel, sobre todo las orejas, ojos, rostro y cuello.

Dado que la plancha alcanza elevada temperatura en particular si seleccionada la máxima temperatura, se debe tener mucha atención de no utilizar en modo incorrecto o a temperatura excesiva pues se arriesga de recalentar la plancha o de quemar los cabellos. Cuando se usa la plancha por la primera vez, seleccionar siempre una temperatura moderada y realizar una prueba con pocos cabellos para verificar que la temperatura seleccionada sea adapta al tipo de cabellos.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACION

Antes de utilizar el aparato es aconsejable lavar el cabello, quitar el agua en exceso cubriéndolo con una toalla. Desenredar cuidadosamente el cabello utilizando un peine y secarlo con el secador "alisándolo" con el cepillo. Con el cabello perfectamente seco podéis proceder al tratamiento alisador.

No usar jamás las planchas con el cabello mojado

Colocar el enchufe en la red eléctrica y encender la plancha presionando por algunos segundos el pulsante ON/OFF, sobre el display aparecerá la temperatura.

Seleccionar la temperatura deseada usando los pulsantes +/- para aumentar o disminuir la temperatura, a continuación proceder con el modelado elegido.

El rango de temperatura a seleccionar va de 120°C a 230°C.

Una vez usada la plancha, para apagarla presionar el pulsante ON/OFF.

Esperar siempre a que el aparato se haya completamente enfriado antes de posicionarlo

CONSEJOS PARA SU USO

Dividir los cabellos en mechones antes de proceder al modelado, iniciando con los mechones en las zonas más bajas.

Como alisar los cabellos

Tomar un mechón y colocarlo entre las dos placas cerca de la raíz de los cabellos, presionar las dos placas cerrando la plancha; luego deslizar lentamente la plancha hacia las puntas de los cabellos, si es necesario repetir el procedimiento. Proceder en el mismo modo con los otros mechones hasta alisar completamente toda la cabellera.



Como rizar/ondular los cabellos

Seleccionar un mechón y envolverlo alrededor de la pinza siguiendo el sentido a espiral, esperar algunos segundos y luego liberar el mechón de la pinza. Repetir el movimiento sobre todos los cabellos en modo de crear tantos rizos como se desee. Dejar siempre enfriar los cabellos antes de proceder al modelado.



LIMPIEZA Y MANUTENCION

Apagar el aparato pulsando la tecla ON/OFF, desenchufar el enchufe y dejar enfriar completamente el aparato sobre una superficie resistente al calor.

Limpiar después el producto con un paño suave y seco.

Mantener las planchas siempre bien limpias y sin polvo, productos para el cabello y gominas.

No sumergir jamás el producto en agua o en otros líquidos. No utilizar jamás disolventes o detergentes agresivos para limpiar el producto.

No intentar jamás reparar el producto y dirigirse siempre a un centro de asistencia autorizado.

CARACTERSTICAS TECNICAS

Placas en titanio

Diámetro de la pinza 25 mm

Display LED

Temperatura regulable de 120°C a 230°C

Interruptor ON/OFF

Puntas antiquemaduras
Pulsante de cierre
Apagado automático después de 60 ms.
Cable giratorio: 3 mts.
Potencia: 160W
Alimentación: 220-240V 50Hz

SÍMBOLOS



Aparato de CLASE II



Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables



ELIMINACIÓN

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basados en la última información disponible en el momento de impresión y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

P ALISADOR DE CABELLO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Agradecemos a vossa preferência na compra de um produto EXALTA, alisador para o cabelo.

Para uma correcta utilização deste artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções. Sugerimos que o guarde para uma utilização futura.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.



Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, deve retirar-se o cabo da tomada

após a sua utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

ADVERTÊNCIA: não utilize o aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água!

Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Utilize este artigo somente para o fim que se destina, como descrito no manual de instruções.

Qualquer outra utilização não é aconselhável e pode apresentar-se perigoso.

Antes de utilizar este artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções.

É aconselhável que guarde o manual para consultas futuras.

Antes de ligar o artigo à corrente verifique se a energia fornecida localmente corresponde ao utilizado pelo artigo.

Desligue sempre o equipamento quando:

Quando não está em uso

Antes de proceder à sua limpeza

Em caso de problemas

Desligue o equipamento da corrente, somente após desligar o botão

OFF. Nunca tente desligar o equipamento da corrente puxando pelo fio ou pelo artigo em si.

O equipamento atinge temperaturas elevadas, por esse motivo é aconselhável não o colocar em contacto directo com superfícies sensíveis ao calor (tal como madeira ou papel) ou mesmo produtos inflamáveis. Demais amais em contacto com mãos, olhos, orelhas, face, e pescoço. Nunca toque na parte metálica quando em utilização. Nunca enrole o fio à volta do artigo. De forma a proteger as crianças de possíveis choques eléctricos, nunca deixe o artigo sem supervisão quando ligado.

Mantenha-o sempre afastado do alcance das crianças.

De forma a evitar possíveis incêndios ou avarias no equipamento, nunca use ou coloque o mesmo por baixo de cobertores, toalhas ou almofadas.

Mantenha o artigo e o cabo fora do alcance do calor, sol directo, objectos cortantes ou similares. Nunca deixe o artigo sem supervisão quando em funcionamento! Desligue-o da corrente quando não está em funcionamento, mesmo por um curto período de tempo.

O artigo nunca deve ser mergulhado em água ou mesmo entrar em contacto com qualquer líquido! Nunca utilize o artigo com as mãos molhadas ou húmidas.

Caso o equipamento fique húmido ou molhado desligue-o imediatamente da corrente. **NUNCA TENTE RESGATAR O ARTIGO DE DENTRO DE ÁGUA!**

Use o artigo somente para os fins a que se destina.

Em caso de avaria do cabo ou do artigo, torna-se imperativo a sua não utilização e recorrer a serviços técnicos especializados para o efeito.

Nunca tente reparar o artigo pelos seus meios. Cabos danificados devem ser substituídos imediatamente. Todas as reparações

devem ser efectuados por técnicos especializados.

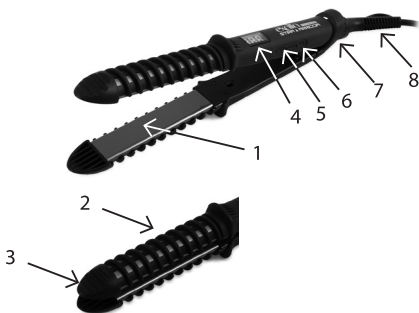
Para qualquer substituição: use sempre peças originais ou similares.

De forma a evitar o sobreaquecimento do artigo, é aconselhável desenrolar completamente o cabo e não manter o artigo ligado à corrente caso não esteja a ser utilizado.

Antes de guardar o artigo, deixe-o arrefecer. Não enrole o cabo à volta do equipamento.

Se se utiliza o aparelho nas casas de banho (ou lugares similares), tornase necessário desligá-lo da alimentação, porque a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES:



1. Placas de titânio
2. Guias em espiral para caracóis
3. Ponta anti-queimadura
4. Visor LED
5. Botões de regulação de temperatura
6. Botão on / off
7. Botão de fecho da placa
8. Cabo giratório: 3 m

ATENÇÃO

Em poucos segundos, a placa fica muito quente. Evite rigorosamente qualquer contacto entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, sobretudo as orelhas, os olhos, rosto e o pescoço depois de ter ligado o aparelho à corrente.

A placa ficará muito quente se tiver sido regulada para a temperatura máxima, pelo que se deve prestar bastante atenção para o seu uso não ser feito da forma errada, caso contrário haverá o risco de a temperatura errada vir a sobreaquecer ou vir até a queimar os cabelos. Quando se usar a placa pela primeira vez, seleccione sempre uma temperatura moderada, fazendo um teste num madeixa para ver se a temperatura seleccionada está adaptada ao seu tipo de cabelo.

INSTRUÇÕES

Antes de começar a utilizar o alisador de cabelo, é aconselhável a lavagem do cabelo, assim como retirar o excesso de água e secagem com uma toalha.

Desembarace o cabelo com um pente, e seque, escovando o cabelo com uma escova.

Uma vez seco o cabelo pode começar a alisar.

Nunca utilize o artigo com o cabelo molhado.

Insira a ficha na tomada eléctrica e ligue o dispositivo mantendo premido durante alguns segundos o botão on/off e no visor surgirá a temperatura pré-definida. Seleccione a temperatura desejada usando os botões + e - para aumentar ou diminuir a temperatura e depois realize o styling desejado. O intervalo de temperatura seleccionável vai de 120°C a 230°C.

Depois de terminar a utilização, mantenha premido o botão on/off para desligar o dispositivo.

Aguarde sempre até que o dispositivo tenha arrefecido completamente antes de guardá-lo.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Divida os cabelos em madeixas antes de realizar o styling e comece nas madeixas mais baixas.

Para alisar os cabelos

Pegue numa madeixa e coloque-a entre as duas placas junto à raiz dos cabelos, prima a pega para fechar a placa e deslize lentamente a placa na direcção das pontas dos cabelos. Caso seja necessário, repita a operação. Proceda do mesmo modo com as outras madeixas até alisar toda a cabeleira.



Para encaracolar os cabelos

Seleccione uma madeixa e enrole-a à volta do modelador seguindo o perfil em espiral, aguarde alguns segundos e depois desenrole a madeixa do modelador. Repita em toda a cabeça para criar todos os caracóis pretendidos.

Deixe sempre arrefecer os cabelos antes de realizar o styling.



CUIDADOS DE MANUTENÇÃO

Desligue primeiro o artigo. Desligue o artigo da corrente e deixe arrefecer numa superfície resistente ao calor.

Limpe o artigo com um pano macio e seco.

Limpe as placas de resíduos de sujidade, produtos capilares e gel. Nunca mergulhe o artigo em água ou outros líquidos. Nunca use dissolventes ou detergentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Placas de titânio

Diâmetro do modelador 25 mm

Visor LED

Temperatura regulável de 120°C a 230°C

Interruptor on / off

Ponta com isolante térmico

Botão de fecho da placa

Paragem automática após 60 minutos

Cabo giratório: 3m

Potência: 160 W

Alimentação: 220-240V~50Hz

SIMBOLOS



Aparelho da classe II



Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

RO PLACA

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Vă mulțumim pentru ca ați achiziționat o Plăci din linia EXALTA.

Pentru o corectă utilizare a produsului, citiți cu atenție instrucțiunile următoare.

AVERTISMENTE DE SIGURANTA

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara experienta ,numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur

si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza. Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.



Daca utilizati aparatul intr-o baie, scoateti stecherul din priza dupa utilizare, deoarece prezenta apei este periculoasa chiar si atunci cand aparatul este oprit.

ATENȚIE: Nu utilizați acest aparat în apropiere de băi, lavoare/chiuvețe sau alte recipiente pline de apă!

În cazul în care cablul de

alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviceul propriu de asistență tehnică sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare în domeniu astfel încât să se prevină orice risc.

REGULI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile cuprinse în acest manual.

Se recomandă păstrarea acestui manual pentru o folosire ulterioară.

Înainte de conectarea aparatului, verificați ca tensiunea indicată pe acesta să corespundă tensiunii rețelei electrice folosite

Scoateți întotdeauna din priză în următoarele situații: atunci când aparatul nu se află în funcțiune, atunci când se îndepărtează sau se montează accesoriile, în timpul curățării aparatului și ori de câte ori se observă o anomalie în funcționarea corectă a acestuia.

Înainte de scoaterea din priză, trebuie întotdeauna să opriți întrerupătorul. Trageți întotdeauna de ștecher și niciodată de cablul electric.

Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului.

Pentru evitarea oricărui incident sau răniri ale copiilor, nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în prezența acestora. Din acest motiv, se recomandă poziționarea produsului într-un loc unde aceștia nu au acces.

Controlați întotdeauna starea produsului și a cablului; în caz de defecțiune, produsul nu trebuie utilizat.

Nu încercați să reparați produsul singuri, adresați-vă întotdeauna unui centru specializat.

Păstrați întotdeauna produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, umiditate, obiecte ascuțite și alte obiecte

similare.

Nu lăsați niciodată produsul nesupravegheat atunci când se află în funcțiune! Oprii întotdeauna întrerupătorul și deconectați ștecherul de la rețeaua de curent electric atunci când aparatul nu este folosit, chiar dacă pentru un interval scurt de timp.

Folosiți numai accesorii originale.

Gurile de intrare și ieșire a aerului nu trebuie obturate în timp ce aparatul este în funcțiune.

Produsul nu trebuie, în niciun caz, să fie scufundat sau să intre în contact cu apa sau cu alte lichide. Nu utilizați uscătorul de păr atunci când aveți mâinile ude sau umede.

Dacă produsul se udă, scoateți imediat ștecherul din priză. **NU ÎNCERCAȚI SĂ RECUPERAȚI APARATUL ATUNCI CÂND ACESTA CADE ÎN APĂ.**

Utilizați produsul numai și exclusiv în scopul pentru care acesta a fost proiectat.

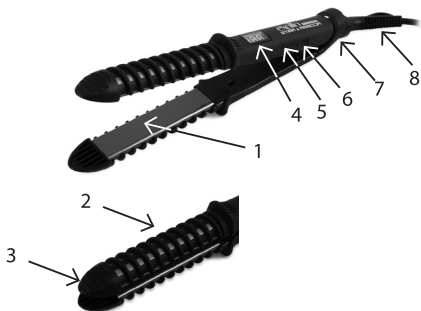
Piese de schimb trebuie să fie originale sau, în orice caz, perfect compatibile cu acestea.

Pentru a evita supraîncălzirea produsului, desfășurați complet cablul și evitați menținerea produsului în poziția pornit în mod inutil atunci când acesta nu este folosit.

La reșezarea aparatului în locul obișnuit, lăsați plăcile să se răcească și evitați înfășurarea cablului în jurul produsului.

Dacă aparatul este folosit în camerele de baie, este necesară deconectarea acestuia de la alimentarea electrică după folosire, deoarece prezența apei în apropiere poate reprezenta un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

DESCRIEREA COMPONENTELOR :



1. Placi de titan
2. Spirale ondulate de ghidare
3. Punct anti-oparire
4. Ecran LED
5. buton de reglare a temperaturii
6. buton ON/OFF
7. blocarea placilor pentru depozitare
8. Cablu de curent: 3 m

ATENȚIE

Placa se încălzește foarte tare în numai câteva secunde. Evitați cu desăvârșire orice contact între suprafețele calde ale dispozitivului și piele, mai ales urechi, ochi, față și gât, după ce ați conectat aparatul la rețeaua de alimentare.

Placa se încălzește foarte tare dacă se fixează la temperatură maximă, prin urmare, trebuie un plus de precauție deoarece, dacă se utilizează în mod greșit sau la o temperatură nepotrivită, există riscul de supraîncălzire sau chiar de ardere a părului. Când placa este utilizată pentru prima oară, se selectează o temperatură moderată și se testează pe o șuviță de păr pentru a verifica dacă temperatura selectată este potrivită pentru tipul dvs. de păr.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Înainte de utilizarea aparatului, se recomandă spălarea părului, eliminarea apei în exces prin tamponarea părului cu un prosop. Descurcați cu atenție firele de păr cu ajutorul unui pieptene și uscați-l cu un uscător de păr "trăgându-l" cu o perie.

În acest moment cu părul perfect uscat, puteți începe acțiunea de întindere.

Nu folosiți niciodată placa pe părul ud.

Introduceți cablul de curent în priză și porniți aparatul prin apăsarea butonului ON/OFF câteva secunde iar apoi va fi afișată temperatura de început. Selectați temperatura dorită folosind butoanele + și - pentru a urca sau scadea temperatura, și apoi procedați la modelul dorit de coafare. Temperatura se poate selecta între 120 °C și 230°C.

După utilizare, țineți apăsat butonul on/off pentru a închide aparatul. Întotdeauna așteptați ca aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita.

RECOMANDARI DE UTILIZARE

Separati parul in sectiuni inainte de a incepe coafarea si incepeti de la suvitele de mai jos.

Indreptarea parului

Luati o suvita de par si asezati-o intre cele 2 placi incepand de la radacina parului, apasati manerul pentru a inchide placile si apoi glisati placa pe suvita de par inspre varful suvitei. Daca este necesar repetati operatiunea. Procedati in acelasi fel si cu celelalte suvite pana parul este in intregime drept.



Ondularea parului

Selectati o suvita si rasuciti in jurul ondulatorului de tip spirala, asteptati cateva secunde si apoi desfaceti suvita din ondulator. Repetati procedeul pentru tot parul pana creati bucelele care vi le doriti. Intotdeauna lasati parul sa se raceasca inainte de a repeta operatiunea.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Opriti aparatul apăsând butonul ON/OFF, deconectați cablul electric și lăsați aparatul să se răcească complet pe o suprafață plană termo-rezistentă.

Curățați produsul cu o lavetă moale și uscată.

Păstrați plăcile mereu bine curățate și fără depuneri de praf, produse pentru păr și gel.

Nu scufundați niciodată produsul în apă sau alte lichide. Nu folosiți niciodată solvenți sau detergenți agresivi pentru curățarea produsului.

Nu încercați să reparați produsul singuri, adresați-vă întotdeauna unui centru specializat.

SPECIFICATII TEHNICE

Placi de titan

Placa cu diametrul de 25 mm

Ecran LED

Temperatura reglabila de la 120 °C si 230°C.

Buton ON/OFF

Punct anti-oparire

Blocarea placilor pentru depozitare
Inchidere automata dupa 60 de minute
Cablu de curent: 3 m
Putere: 160 W
Sursa de curent: 220-240V~50Hz

SIMBOLURI



Aparat de clasă II



Acest dispozitiv este conform tuturor directivelor europene în vigoare



ELIMINAREA

Aparatul, inclusiv părțile sale detașabile, la sfârșitul duratei sale de viață nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile urbane ci conform directivei europene. Trebuind să fie eliminat separat de gunoiul menajer, acesta trebuie să fie încredințat unui centru de colectare diferențiat pentru aparatură electrică și electronică sau restituit vânzătorului cu amănuntul în momentul achiziționării unui aparat echivalent nou. În cazul încălcării acestei prevederi sunt prevăzute sancțiuni severe.

Toate indicațiile și desenele se bazează pe ultimile informații disponibile în momentul editării manualului și pot suferi modificări.

ПРЕСА **BG**

РЪКОВОДСТВО С УПЪТВАНИЯ

Благодарим Ви, че закупихте преса Exalta.

За правилната употреба на продукта прочетете внимателно следните упътвания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНО ПОЛЗВАНЕ

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват някаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.



Ако използвате уреда в банята, издърпайте щепсела от контакта след употреба, тъй като наличието на вода е

опасно, дори когато уредът е изключен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вани, мивки или други съдове, пълни с вода!

Ако захранващият кабел изглежда увреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервиз за техническа помощ, или при всички случаи от човек с подобна квалификация, за да се избегне всеки риск.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно упътванията, посочени в настоящото ръководство. Препоръчваме Ви да съхранявате това ръководство за използване в бъдеще.

Преди да свържете уреда, се уверете, че посоченото напрежение върху него съответства на напрежението в мрежата.

Винаги изваждайте щепсела в следните случаи: когато

уредът не се използва, когато се отстраняват или се добавят принадлежности, при почистването на уреда и всеки път, когато забележите неизправност във функционирането.

Преди да извадите щепсела винаги трябва да изключвате прекъсвача. Винаги издърпвайте щепсела, а не кабела.

Никога не навивайте кабела около уреда.

С цел да се избегнат нещастни случаи и наранявания на деца, никога не оставяйте уреда без надзор в тяхно присъствие. Поради тази причина е препоръчително да поставите продукта на недостъпно за тях място.

Винаги проверявайте състоянието на продукта и на кабела; в случай на увреждане не използвайте продукта.

Не се опитвайте да поправяте продукта сами, а винаги се обръщайте към специализиран сервиз. Винаги оставяйте продукта далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от влажност, от режещи предмети и др. подобни.

Никога не оставяйте продукта без надзор, ако е включен! Винаги изключвайте прекъсвача и изваждайте щепсела от мрежата, когато уредът не се използва, дори и ако става въпрос за кратко време.

Използвайте само оригинални принадлежности.

Отворите за всмукване и излизане на въздуха не бива да бъдат запушвани, докато се използва уредът.

В никакъв случай продуктът не бива да бъде потапян или да влиза в контакт с вода или други течности. Не използвайте сешоара с мокри ръце.

Ако уредът по някаква причина се намокри, веднага извадете щепсела от контакта. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО ИЗВАДИТЕ, АКО ПАДНЕ ВЪВ ВОДА.**

Използвайте уреда само и единствено за целите, за които е проектиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

За да избегнете прегряването на уреда, развийте напълно кабела и избягвайте да държите уреда включен напразно, когато не се използва. Когато прибирате уреда, оставете да се изстудят плочите и избягвайте да навивате кабела около уреда.

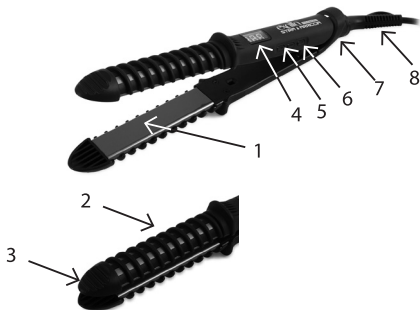
ВНИМАНИЕ: никога не използвайте пресата с мокри коси.

Специални разпоредби за сигурност за този уред.

Ако използвате уреда в помещение за къпане, трябва да го

извадите от захранването след употреба, тъй като близостта с водата може да представлява опасност, дори и когато уредът е изключен.

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ:



1. Титан Плочки
2. Улей за спираловидни къдрици
3. Врх против опарване
4. LED дисплей
5. Ключ за настройка на температурата
6. Бутон включване / изключване
7. Бутон за затваряне плоча
8. Въртящ се кабел: 3 m

ВНИМАНИЕ

Пресата става много гореща за няколко секунди. Абсолютно избягвайте всякакъв контакт между горещите повърхности на уреда и кожата, особено ушите, очите, лицето и шията, след като включите уреда в електрическата мрежа.

Пресата се нагрява много силно, когато е настроена на максималната температура и затова трябва да се внимава особено, тъй като, ако се използва по неправилен начин или при погрешна температура, съществува риск пресата да прегрее или дори да изгори косата. При използване на пресата за първи път, винаги избирайте умерена температура и се направете тест върху един кичур, за да се уверите, че избраната температура е подходяща за вашия тип коса.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда, е препоръчително да измиете

косите си, да премахнете излишната вода, като ги попиете с кърпа. Разделете внимателно косите, като използвате гребен ги изсушете със сешоара, като ги „издърпвате“ с четка. На този етап с напълно изсъхнали коси можете да преминете към изглаждащото третиране.

Никога не използвайте пресата с намокрени коси.

Включете устройството за няколко секунди, докато държите натиснат бутона за включване / изключване и на дисплея се изписва температурата по подразбиране. Изберете желаната температура с помощта на бутоните + и - за увеличаване или намаляване на температурата, след това продължете с желания стайлинг. Обхватът на селективен температура в диапазона от 120 °C до 230 °C

След употреба, за да изключите продукта и задръжте бутона за включване / изключване.

Винаги изчакайте продуктът да се охлади напълно преди да го съхраните.

ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА

Разделете косата на секции, преди да се пристъпи към стайлинга и да започне от по-долните направления.

Изправяне на коса

Вземете един кичур и го поставете между двете плочи близо до корена на косъма, натиснете дръжката, за да се затвори, тогава нека го бавно се плъзга плочата към върховете на косата, и ако е необходимо, повторете операцията. По същия начин с други нишки до пълното изравняване на цялата коса.



За къдрици

Изберете направление и увийте около ютията следния профил на спирала, изчакайте няколко секунди и след това развийте. Повторете по целия скалп, за да се създадат всички къдриците, които искате.

Остава се да изстине косата преди стилизиране.



ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Изключете уреда, като натиснете копчето ON/OFF, извадете щепсела и оставете да се изстуди уредът напълно върху повърхност, устойчива на топлина. Почиствайте уреда с мека и суха кърпа. Винаги поддържайте плочите добре почистени и без остатъци от прах, продукти за коси и гелове.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности. Никога не използвайте разтворители или агресивни почистващи препарати за почистване на уреда.

Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, а винаги се обръщайте към оторизиран технически сервиз.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Титан плочи

Диаметър 25 мм

LED дисплей

Регулируема температура от 120 °C до 230 °C

За включване / изключване

Punta опарване

Бутон за затваряне плоча

Автоматично спиране след 60 минути игра

Въртящ се кабел: 3 м

Мощност: 160W

Захранване: 220-240V ~ 50Hz

СИМВОЛИ



Уред от клас II



Това устройство съответства на всички приложими европейски директиви.



ИЗХВЪРЛЯНЕ

В края на полезния си живот уредът, включително и неговите свалящи се части и принадлежности, не бива да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а в съответствие с европейската директива. Тъй като е необходимо да се третира отделно от домакинските отпадъци, той трябва да бъде занесен в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или да бъде върнат на търговския представител при закупуването на нов уред от същия тип. В случай на неспазване на тези разпоредби се предвиждат строги санкции.

Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени.

GARANZIE

I: GARANZIA SOLO PER ITALIA

Joycare S.R.L. socio unico, offre, per la merce ceduta al professionista, 1 anno di garanzia come previsto dall'articolo 1495 e seg. Fonte codice civile, salvo diversi accordi pattizi, specifici estensivi del diritto stesso. Non sono coperti da garanzia i danni causati da rottura accidentale, danni da trasporto, per non corretta manutenzione e pulizia, per imperizia nell'uso professionale a cui sono destinati i beni., manomissioni o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. Sono altresì esclusi i danni derivanti da una non corretta installazione del prodotto e danni conseguenti ad usura e le parti, naturalmente, soggette ad usura.

Per ottenere la sostituzione/riparazione del prodotto in garanzia, nei casi non previsti da quanto sopra, ma per difetti di fabbricazione, si invita ad inviare mail di richiesta autorizzazione al reso all'assistenza tecnica Exalta, all'indirizzo assistenza@exalta.it o telefonando al numero 0731/605869 dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 12.30.

La merce ritenuta non efficiente per le cause di cui sopra, deve essere accompagnata dal presente certificato debitamente compilato e dalla prova d'acquisto delle merci (fattura e ddt)

Si raccomanda di conservare l'imballo originario del prodotto, esclusi i prodotti da installazione.

Informativa Dlgs. 196/2003

Spettabile grossista professionale

desideriamo informarLa che il Dlgs 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi del Dlgs predetto, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale /informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.



Servizio assistenza NO PROBLEM per Professionista.

Contatta l'Assistenza Exalta per richiesta autorizzazione al reso. In caso di rilascio autorizzazione, la merce non conforme verrà ritirata a nostre spese. Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro/riparazione/sostituzione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD

Joycare S.R.L., a company with a sole shareholder, offers a 1 year warranty for goods sold to professionals. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, incompetent professional use of the goods, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear.

In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributor. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.

Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE

Joycare S.R.L. sociétaire unique, offre pour la marchandise vendue au professionnel, 1 année de garantie. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention ou nettoyage, par un manque d'expérience dans l'utilisation professionnelle pour lequel sont prévus nos produits, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure.

Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée défective pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.

Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: GARANTIEKARTE

Der alleinige Gesellschafter Joycare S.R.L. gewährt für die dem Geschäftsmann überlassene Ware ein Jahr Garantie. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unprofessionellen Gebrauch der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/ repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.

Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.R.L. único sócio, oferece para a mercadoria vendida aos profissionais, garantia de 1 ano. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, por utilização negligente por parte do destinatário da mercadoria, manuseamento ou reparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças.

Para obter a substituição / reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.

Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.R.L. socio único ofrece 1 año de garantía por las mercancías cedidas al profesional. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del

producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (factura y ddt), además del documento de compra.

Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

RO: CERTIFICAT DE GARANȚIE

Joycare S.R.L. asociat unic, oferă, pentru marfa predată profesionistului, 1 an de garanție. Nu sunt acoperite de garanție daunele cauzate de stricarea accidentală, daunele cauzate de transport, cele datorate întreținerii și curățării incorecte, cauzate de lipsa de expertiză profesională în domeniul pentru care sunt destinate bunurile, defectare voită sau reparații efectuate de terți neautorizați. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului și daunele cauzate de uzură și componentele supuse în mod natural uzurii.

Pentru a obține înlocuirea / repararea produsului în garanție, în cazurile care nu sunt prevăzute de rândurile de mai sus, din cauza unor defecte de fabricație, vă invităm să contactați importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată fără garanție din motivele de mai sus, trebuie să fie însoțită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură și ddt), împreună cu documentul de cumpărare.

Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului.

BG: ГАРАНЦИЯ

Joycare S.R.L. единствен акционер, предлага за стоката, предоставена на професионалиста, 1 година гаранция. Не се обхващат от гаранцията щетите, възникнали от случайно счупване, от увреждане при транспорта, поради неправилна поддръжка и почистване, поради неудачна професионална употреба, за която са предназначени стоките, подправяне или поправки, осъществени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.

Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

PRODOTT/NUMERO DI SERIE/ MODELLO

PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИИЧ / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL

DATA DI ACQUISTO

DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПОВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂRII

INDIRIZZO

SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR

NOME E TIMBRO DEL PROFESSIONISTA

PROFESSIONAL NAME AND STEMPSEL
NOME ET TIMBRE DU PROFESSIONNEL
NAME UND STEMPSEL DES BERUFTÄTIGE
NOME DE PROFESSIONAL
PROFESSIONAL NOMBRE Y CARIMBRO
ИМЕ И ПЕЧАТ ДИЛЪР
NUMELE VANZĂTORULUI ȘI ȘTAMPILA

exalta

JOYCARE S.R.L. - Socio Unico

Sede legale e amministrativa:

Via Massimo D'Antona, 28 - 60033 Chiaravalle (AN) - ITALY

info@exalta.it www.exalta.it

MADE IN CHINA



REV00-AUG2015

EL-057